

# Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

## Część I: Informacje dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia oraz instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego

### Informacje na temat publikacji

**Numer ogłoszenia w Dz.U. S:**

2023/S 193-600872

**Krajowy dziennik urzędowy**

-

W przypadku gdy zaproszenie do ubiegania się o zamówienie nie zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej bądź gdy jego publikacja w Dzienniku Urzędowym nie jest wymagana, wówczas instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający musi podać informacje umożliwiające jednoznaczne zidentyfikowanie postępowania o udzielenie zamówienia (np. adres publikacyjny na poziomie krajowym).

### Tożsamość zamawiającego

**Oficjalna nazwa:**

Gmina Chełmiec

**Państwo:**

Polska

### Informacje na temat postępowania o udzielenie zamówienia

**Rodzaj procedury**

Nie określono

**Tytuł:**

Odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości w Gminie Chełmiec w 2024 roku

**Krótki opis:**

1. Przedmiot zamówienia obejmuje odbieranie transport i zagospodarowanie stałych odpadów z nieruchomości zamieszkałych z terenu Gminy Chełmiec.

**Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający (jeżeli dotyczy):**

## Część II: Informacje dotyczące wykonawcy

### A: Informacje na temat wykonawcy

**Nazwa:**

-

**Ulica i numer:**

-

**Kod pocztowy:**

-

**Miejscowość:**

-

**Państwo:**

---

**Adres internetowy (adres www) (jeżeli dotyczy):**

-

**E-mail:**

-

**Telefon:**

-

**Osoba(-y) wyznaczona(-e) do kontaktów:**

-

**Numer VAT (jeżeli dotyczy):**

-

**Jeżeli numer VAT nie ma zastosowania, proszę podać inny krajowy numer identyfikacyjny, jeżeli jest wymagany i ma zastosowanie.**

-

**Czy wykonawca jest mikroprzedsiębiorstwem bądź małym lub średnim przedsiębiorstwem?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jedynie w przypadku, gdy zamówienie jest zastrzeżone: Czy wykonawca jest zakładem pracy chronionej, „przedsiębiorstwem społecznym” lub czy będzie realizował zamówienie w ramach programów zatrudnienia chronionego?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jaki jest odpowiedni odsetek pracowników niepełnosprawnych lub defaworyzowanych?**

-

**Jeżeli jest to wymagane, proszę określić, do której kategorii lub których kategorii pracowników niepełnosprawnych lub defaworyzowanych należą dani pracownicy.**

-

---

**W stosownych przypadkach, czy wykonawca jest wpisany do urzędowego wykazu zatwierdzonych wykonawców lub posiada równoważne zaświadczenie (np. w ramach krajowego systemu (wstępnego) kwalifikowania)?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę udzielić odpowiedzi w pozostałych fragmentach niniejszej sekcji, w sekcji B oraz (w odpowiednich przypadkach) w sekcji C niniejszej części, uzupełnić część V (w stosownych przypadkach) oraz w każdym przypadku wypełnić i podpisać część VI.

**a) Proszę podać odpowiedni numer rejestracyjny lub numer zaświadczenia, jeżeli dotyczy:**

-

**b) Jeżeli poświadczenie wpisu do wykazu lub wydania zaświadczenia jest dostępne w formie elektronicznej, proszę podać:**

-

**c) Proszę podać dane referencyjne stanowiące podstawę wpisu do wykazu lub wydania zaświadczenia oraz, w stosownych przypadkach, klasyfikację nadaną w urzędowym wykazie:**

-

**d) Czy wpis do wykazu lub wydane zaświadczenie obejmują wszystkie wymagane kryteria kwalifikacji?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę dodatkowo uzupełnić brakujące informacje w części IV w sekcjach A, B, C lub D, w zależności od przypadku, WYŁĄCZNIE jeżeli jest to wymagane w danym ogłoszeniu lub dokumentach zamówienia

**e) Czy wykonawca będzie w stanie przedstawić zaświadczenie odnoszące się do płatności składek na ubezpieczenie społeczne i podatków lub przedstawić informacje, które umożliwią instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu uzyskanie tego zaświadczenia bezpośrednio za pomocą bezpłatnej krajowej bazy danych w dowolnym państwie członkowskim?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jeżeli odnośna dokumentacja jest dostępna w formie elektronicznej, proszę wskazać:**

-

---

**Czy wykonawca bierze udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia wspólnie z innymi wykonawcami?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę dopilnować, aby pozostali uczestnicy przedstawili odrębne jednolite europejskie dokumenty zamówienia.

**a) Proszę wskazać rolę wykonawcy w grupie (lider, odpowiedzialny za określone zadania itd.):**

-

**b) Proszę wskazać pozostałych wykonawców biorących wspólnie udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia:**

-

**c) W stosownych przypadkach, nazwa grupy biorącej udział:**

-

---

**W stosownych przypadkach, wskazanie części zamówienia, w odniesieniu do której (których) wykonawca zamierza złożyć ofertę:**

-

**B: Informacje na temat przedstawicieli wykonawcy #1**

- W stosownych przypadkach proszę podać imię i nazwisko (imiona i nazwiska) oraz adres(-y) osoby (osób) upoważnionej(-ych) do reprezentowania wykonawcy na potrzeby niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia:

**Imię**

-

**Nazwisko**

-

**Data urodzenia**

-

**Miejsce urodzenia**

-

**Ulica i numer:**

-

**Kod pocztowy:**

-

**Miejscowość:**

-

**Państwo:**

---

**E-mail:**

-

**Telefon:**

-

**Stanowisko/Działający(-a) jako:**

-

**W razie potrzeby proszę podać szczegółowe informacje dotyczące przedstawicielstwa (jego form, zakresu, celu itd.):**

-

#### **C: Informacje na temat polegania na zdolności innych podmiotów**

**Czy wykonawca polega na zdolności innych podmiotów w celu spełnienia kryteriów kwalifikacji określonych poniżej w części IV oraz (ewentualnych) kryteriów i zasad określonych poniżej w części V?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę przedstawić odrębne formularze ESPD zawierające informacje wymagane zgodnie z sekcjami A i B niniejszej części oraz częścią III dla każdego z podmiotów, których to dotyczy, należycie wypełnione i podpisane przez dane podmioty.

Należy zauważyć, że dotyczy to również wszystkich pracowników technicznych lub służb technicznych, nienależących bezpośrednio do przedsiębiorstwa danego wykonawcy, w szczególności tych odpowiedzialnych za kontrolę jakości, a w przypadku zamówień publicznych na roboty budowlane – tych, do których wykonawca będzie mógł się zwrócić o wykonanie robót budowlanych. O ile ma to znaczenie dla określonych zdolności, na których polega wykonawca, proszę dołączyć – dla każdego z podmiotów, których to dotyczy – informacje wymagane zgodnie z częściami IV i V.

#### **D: Informacje dotyczące podwykonawców, na których zdolności wykonawca nie polega**

- (Sekcja, którą należy wypełnić jedynie w przypadku, gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wprost tego zażąda.)

#### **Czy wykonawca zamierza zlecić osobom trzecim podwykonawstwo jakiegokolwiek części zamówienia?**

- ☐ Tak  
☐ Nie

#### **Jeżeli tak i o ile jest to wiadome, proszę podać wykaz proponowanych podwykonawców:**

-

- Jeżeli instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wyraźnie żąda przedstawienia tych informacji, dodatkowo oprócz informacji wymaganych w części I, proszę przedstawić – dla każdego podwykonawcy (każdej kategorii podwykonawców), których to dotyczy – informacje wymagane w niniejszej części sekcja A i B oraz w części III.

### **Część III: Podstawy wykluczenia**

#### **A: Podstawy związane z wyrokami skazującymi za przestępstwo**

**W art. 57 ust. 1 dyrektywy 2014/24/UE określono następujące powody wykluczenia**

**udział w organizacji przestępczej**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za udział w organizacji przestępczej, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 2 decyzji ramowej Rady 2008/841/WSiSW z dnia 24 października 2008 r. w sprawie zwalczania przestępczości zorganizowanej (Dz.U. L 300 z 11.11.2008, s. 42).

Proszę podać odpowiedź

- ☐ Tak  
☐ Nie

**data wyroku**

-

**powód**

-

**kto został skazany**

-

**O ile została określona bezpośrednio w wyroku - długość okresu wykluczenia.**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

- ☐ Tak  
☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

- ☐ Tak  
☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

## **Wydający**

-

## **korupcja**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za korupcję, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 3 Konwencji w sprawie zwalczania korupcji urzędników Wspólnot Europejskich i urzędników państw członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. C 195 z 25.6.1997, s. 1) i w art. 2 ust. 1 decyzji ramowej Rady 2003/568/WSiSW z dnia 22 lipca 2003 r. w sprawie zwalczania korupcji w sektorze prywatnym (Dz.U. L 192 z 31.7.2003, s. 54). Ta podstawa wykluczenia obejmuje również korupcję zdefiniowaną w prawie krajowym instytucji zamawiającej (podmiotu zamawiającego) lub wykonawcy.

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

## **data wyroku**

-

## **powód**

-

## **kto został skazany**

-

**O ile została określona bezpośrednio w wyroku - długość okresu wykluczenia.**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-



Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**nadużycie finansowe**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za nadużycie finansowe, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? W rozumieniu art. 1 Konwencji w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich (Dz.U. C 316 z 27.11.1995, s. 48).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**data wyroku**

-

**powód**

-

**kto został skazany**

-

**O ile została określona bezpośrednio w wyroku - długość okresu wykluczenia.**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

- ☐ Tak  
☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 1 i 3 decyzji ramowej Rady z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie zwalczania terroryzmu (Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3). Ta podstawa wykluczenia obejmuje również podżeganie do popełnienia przestępstwa, pomocnictwo, współsprawstwo lub usiłowanie popełnienia przestępstwa, o których to czynach mowa w art. 4 tejże decyzji ramowej.

Proszę podać odpowiedź

- ☐ Tak  
☐ Nie

**data wyroku**

-

**powód**

-

**kto został skazany**

-

**O ile została określona bezpośrednio w wyroku - długość okresu  
wykluczenia.**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności  
(„samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy  
danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej  
członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych  
wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia  
do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został  
prawomocny wyrok za pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu, orzeczeniem  
sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio  
w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 1 dyrektywy  
2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r.  
w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania  
pieniędzy oraz finansowania terroryzmu (Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**data wyroku**

-

**powód**

-

**kto został skazany**

-

**O ile została określona bezpośrednio w wyroku - długość okresu  
wykluczenia.**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności  
(„samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy  
danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**praca dzieci i inne formy handlu ludźmi**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej  
członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych  
wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia  
do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został  
prawomocny wyrok za pracę dzieci i inne formy handlu ludźmi, orzeczeniem  
sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio  
w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 2 dyrektywy  
Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie  
zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar,  
zastępującej decyzję ramową Rady 2002/629/WSiSW (Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s.  
1).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**data wyroku**

-

**powód**

-

**kto został skazany**

-

**O ile została określona bezpośrednio w wyroku - długość okresu  
wykluczenia.**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności  
(„samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy  
danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**B: Podstawy związane z płatnością podatków lub składek na  
ubezpieczenie społeczne**

**W art. 57 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE określono następujące powody  
wykluczenia**

**płatność podatków**

Czy wykonawca dopuścił się naruszenia swoich obowiązków dotyczących  
płatności podatków, zarówno w państwie, w którym ma siedzibę, jak i w państwie

członkowskim instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, jeżeli jest ono inne niż państwo siedziby?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**państwo lub państwo członkowskie, którego to dotyczy**

---

**kwota, której to dotyczy**

-

---

Czy to naruszenie obowiązków zostało ustalone za pomocą środków innych niż decyzja sądowa lub administracyjna?

☐ Tak

☐ Nie

Jeżeli naruszenie obowiązków zostało ustalone w trybie decyzji sądowej lub administracyjnej, czy decyzja ta była ostateczna i wiążąca?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę podać datę wyroku lub decyzji**

-

**W przypadku wyroku, o ile została w nim bezpośrednio określona, długość okresu wykluczenia:**

-

**Proszę opisać, jakie środki zostały wykorzystane**

-

Czy wykonawca spełnił swoje obowiązki, dokonując płatności należnych podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne, lub też zawierając wiążące porozumienia w celu spłaty tych należności, obejmujące w stosownych przypadkach narosłe odsetki lub grzywny?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**płatność składek na ubezpieczenie społeczne**

Czy wykonawca dopuścił się naruszenia swoich obowiązków dotyczących płatności składek na ubezpieczenie społeczne, zarówno w państwie, w którym ma siedzibę, jak i w państwie członkowskim instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, jeżeli jest ono inne niż państwo siedziby?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**państwo lub państwo członkowskie, którego to dotyczy**

---

**kwota, której to dotyczy**

-

---

Czy to naruszenie obowiązków zostało ustalone za pomocą środków innych niż decyzja sądowa lub administracyjna?

☐ Tak

☐ Nie

Jeżeli naruszenie obowiązków zostało ustalone w trybie decyzji sądowej lub administracyjnej, czy decyzja ta była ostateczna i wiążąca?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę podać datę wyroku lub decyzji**

-

**W przypadku wyroku, o ile została w nim bezpośrednio określona, długość okresu wykluczenia:**

-

**Proszę opisać, jakie środki zostały wykorzystane**

-

Czy wykonawca spełnił swoje obowiązki, dokonując płatności należnych podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne, lub też zawierając wiążące porozumienia

w celu spłaty tych należności, obejmujące w stosownych przypadkach narosłe odsetki lub grzywny?

- ☐ Tak  
☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

- ☐ Tak  
☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

## **Część IV: Kryteria kwalifikacji**

### **a: Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji**

**W odniesieniu do kryteriów kwalifikacji wykonawca oświadcza, że  
Spełnia wszystkie wymagane kryteria kwalifikacji.**

Proszę podać odpowiedź

- ☐ Tak  
☐ Nie

**Zakończ**

### **Część V: Ograniczanie liczby kwalifikujących się kandydatów**

**Wykonawca oświadcza, że:**

**W następujący sposób spełnia obiektywne i niedyskryminacyjne kryteria lub zasady, które mają być stosowane w celu ograniczenia liczby kandydatów:**

**W przypadku gdy wymagane są określone zaświadczenia lub inne rodzaje dowodów w formie dokumentów, proszę wskazać dla każdego z nich, czy wykonawca posiada wymagane dokumenty:**



Jeżeli niektóre z tych zaświadczeń lub rodzajów dowodów w formie dokumentów są dostępne w postaci elektronicznej, proszę wskazać dla każdego z nich:

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

## **Część VI: Oświadczenia końcowe**

Wykonawca oficjalnie oświadcza, że informacje podane powyżej w częściach II–V są dokładne i prawidłowe oraz że zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji poważnego wprowadzenia w błąd.

Wykonawca oficjalnie oświadcza, że jest w stanie, na żądanie i bez zwłoki, przedstawić zaświadczenia i inne rodzaje dowodów w formie dokumentów, z wyjątkiem przypadków, w których:

- a) instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający ma możliwość uzyskania odpowiednich dokumentów potwierdzających bezpośrednio za pomocą bezpłatnej krajowej bazy danych w dowolnym państwie członkowskim (pod warunkiem że wykonawca przekazał niezbędne informacje (adres internetowy, dane wydającego urząd lub organu, dokładne dane referencyjne dokumentacji) umożliwiające instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu tę czynność; w razie potrzeby musi temu towarzyszyć odpowiednia zgoda na uzyskanie takiego dostępu), lub
- b) najpóźniej od dnia 18 października 2018 r. (w zależności od wdrożenia w danym kraju artykułu 59 ust. 5 akapit drugi dyrektywy 2014/24/UE),

instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający już posiada odpowiednią dokumentację.

Wykonawca oficjalnie wyraża zgodę na to, aby instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający określone w części I uzyskać(-a)(-o) dostęp do dokumentów potwierdzających informacje, które zostały przedstawione w części III i IV niniejszego jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia na potrzeby postępowanie o udzielenie zamówienia określonego w części I.

Data, miejscowość oraz – jeżeli jest to wymagane lub konieczne – podpis(-y):

**data**

-

**Miejsce**

-

**Podpis**